

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 mars 2006

PROJET DE LOI

portant réforme des carrières et de la
rémunération du personnel des greffes et
des secrétariats des parquets

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. Eric MASSIN

SOMMAIRE

I. Procédure	3
I. Exposé introductif de la vice-première ministre et ministre de la Justice	4
III. Discussion générale	10
IV. Discussion des articles et votes	21

Documents précédents :

Doc 51 **2299/ (2005/2006)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Erratum.
- 003 : Amendements.

Voir aussi:

005 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 maart 2006

WETSONTWERP

tot herziening van de loopbanen en de
bezoldiging van het personeel van de griffies
en de parketsecretariaten

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Eric MASSIN

INHOUD

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Justitie	4
III. Algemene bespreking	10
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	21

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2299/ (2005/2006)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Erratum.
- 003 : Amendementen.

Zie ook:

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Martine Taelman

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Sabien Lahaye-Battheu, Claude Marinower, Martine Taelman
 PS Valérie Déom, Eric Massin, André Perpète
 MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier
 sp.a-spirit Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen
 CD&V Jo Vandeuren, Tony Van Parys
 Vlaams Belang Bart Laeremans, Bert Schoofs
 cdH Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove,
 Alisson De Clercq, Thierry Giet, Karine Lalieux, Jean-Claude Maene
 Anne Barzin, Eric Libert, Marie-Christine Marghem, Charles Michel
 Anne-Marie Baeke, Stijn Bex, Dylan Casaer, Greet Van Gool
 Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten, Carl Devlies
 Nancy Caslo, Alexandra Colen, N
 Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

ECOLO Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA : Questions et Réponses écrites
 CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
 CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
 CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
 PLEN : Séance plénière
 COM : Réunion de commission
 MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
 CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
 CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
 PLEN : Plenum
 COM : Commissievergadering
 MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 14 et 21 mars 2006.

I. — PROCÉDURE

M. Tony Van Parys (CD&V) propose que, dans le cadre des débats, la commission auditionne les organisations syndicales et les chefs de corps, au nombre desquels un représentant des premiers présidents.

Mme Marie Nagy (Ecolo) soutient cette proposition. Elle renvoie à sa question orale relative à ce problème (voir CRIV51 COM 888, du 14 mars 2006, question n° 10768 sur «l'inquiétude des greffiers au sujet de leur statut professionnel»). La ministre a répondu à cette question en renvoyant au projet de loi à l'examen.

Mme Marie-Christine Marghem (MR) fait, elle aussi, observer que les greffiers sont inquiets et propose de leur donner la possibilité de faire part de leur préoccupation à la commission.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) propose d'inviter une délégation de CENEGER.

La ministre précise que le projet concerne uniquement les collaborateurs du greffe et des secrétariats des parquets et non les greffiers proprement dits.

Il concerne la mise en œuvre du protocole n° 249. Les greffiers et les secrétaires ne faisaient pas l'objet de ce protocole et ne sont donc concernés qu'indirectement. Leurs conditions de nomination sont adaptées dans une mesure limitée, parce qu'elles doivent être harmonisées en fonction des nouvelles dispositions relatives au personnel administratif.

M. Eric Massin (PS) fait observer que le protocole n° 249 a été négocié avec les syndicats et que ceux-ci ont marqué leur accord. Il lui paraît dès lors superflu, voire contre-productif, d'encore organiser une audition sur ce sujet.

La commission décide par 8 voix contre 6 de ne pas organiser d'audition.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken op 14 en 21 maart 2006.

I. — PROCEDURE

De heer Tony Van Parys (CD&V) stelt voor dat de commissie naar aanleiding van de besprekingen een hoorzitting organiseert met de syndicale organisaties en de korpsoversten, waaronder een vertegenwoordiger van de eerste voorzitters.

Mevrouw Marie Nagy (Ecolo) steunt dit voorstel. Zij verwijst naar haar mondelinge vraag met betrekking tot deze problematiek (zie CRIV51 COM 888, van 14 maart 2006, vraag nr 10768 over «de bezorgdheid van de griffiers over hun beroepsstatuut»). De minister antwoordde hierop door te verwijzen naar het hangende wetsontwerp.

Ook mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) meent dat de griffiers ongerust zijn en stelt voor dat zij de kans zouden krijgen om hun bezorgdheid aan de commissie mee te delen.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) stelt voor om een afvaardiging van CENEGER uit te nodigen.

De minister deelt mee dat het ontwerp alleen betrekking heeft op de medewerkers van de griffie en de parketsecretariaten niet op de griffiers zelf.

Dit wetsontwerp betreft de uitvoering van het protocol nr. 249. De griffiers en de secretarissen waren geen voorwerp van dit protocol en zijn er dus slechts zijdelings bij betrokken. Hun benoemingsvoorwaarden worden in beperkte mate aangepast omdat ze in overeenstemming dienen te worden gebracht met de nieuwe bepalingen voor het administratief personeel.

De heer Eric Massin (PS) merkt op dat het protocol nr 249 met de vakbonden onderhandeld werd en dat zij hun instemming hebben verleend. Het lijkt hem dus overbodig, zelfs contraproductief, om hierover nog een hoorzitting te houden.

De commissie beslist met 6 tegen 8 stemmen om geen hoorzitting te houden.

II.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME LAURETTE ONKELINX, VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE

Le présent projet vise la modernisation des carrières du personnel des greffes et des secrétariats de parquet ainsi que la réforme y afférente de leur statut pécuniaire. Cette modernisation s'inspire des réformes récentes pour le personnel de l'autorité fédérale.

Dans le prolongement de la dynamique qui avait produit la réforme Copernic, le protocole 249 concernant la modernisation de la politique du personnel des greffes et parquets a été conclu le 1^{er} avril 2003 avec les organisations syndicales.

Différents aspects de ce protocole ont déjà été exécutés (augmentation de traitement linéaire, octroi du pécule de vacances, adaptation régime des congés, adaptation des examens linguistiques, adaptation des cadres) ou sont actuellement en cours (formation).

Le présent projet de loi concernant la carrière constitue la phase finale de la réforme voulue pour le personnel administratif.

Cette modernisation a pour principaux objectifs:

- de se concentrer davantage sur le contenu de la fonction;
- d'élaborer une rémunération conforme au marché calquée sur celle des agents de l'État;
- de développer une politique de carrière et de développement axée sur les compétences;
- d'engendrer la transparence et de créer des possibilités de promotion ainsi que des perspectives de carrière.

Ce texte apporte des modifications fondamentales à la carrière, mais se limite au personnel administratif des niveaux B, C et D.

La carrière des greffiers, des secrétaires et des membres du personnel de niveau A (tels que les référendaires, juristes de parquet), ne faisait pas partie de protocole 249. Des négociations pour ces catégories de personnel ont été menées séparément et ont abouti le 17 octobre 2005 à un accord par la signature du protocole 293.

Tout comme pour les fonctionnaires fédéraux, une réforme de la carrière des niveaux B-C-D fut suivie d'une réforme du niveau A, l'ordre judiciaire verra, dans une

II. — INLEIDING DOOR MEVROUW LAURETTE ONKELINX, VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE

Dit wetsontwerp beoogt de modernisering van de loopbanen van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten en de daarmee samenhangende herziening van hun pecuniair statuut. Deze modernisering is geïnspireerd op de recente hervormingen voor het personeel van de federale overheid.

In het verlengde van de dynamiek die de Copernicus-hervorming had teweeggebracht werd op 1 april 2003 met de syndicale organisaties het protocol 249 betreffende de modernisering van het personeelsbeleid voor het personeel van griffies en parketten afgesloten.

Verschillende aspecten van dit protocol werden reeds uitgevoerd (lineaire loonsverhoging, toekenning vakantiegeld, aanpassing verlofregeling, aanpassing taal-examens, kaderaanpassing) of zijn momenteel in uitvoering (opleiding).

Dit wetsontwerp omtrent de loopbaan vormt het sluitstuk van de ingezette hervorming voor het administratief personeel.

De voornaamste doelstellingen van deze hervorming zijn:

- meer concentratie op de inhoud van de functie;
- het uitbouwen van een marktconforme beloning afgestemd op diegene van de rijksambtenaren;
- de uitbouw van een competentiegericht loopbaan- en ontwikkelingsbeleid;
- het creëren van transparantie, doorgroeimogelijkheden en loopbaanperspectieven.

Deze tekst brengt fundamentele wijzigingen aan de loopbaan aan, maar beperkt zich tot het administratief personeel van de niveaus B, C en D.

De loopbaan van de griffiers, de secretarissen en de personeelsleden van het niveau A (zoals de referendarissen, parketjuristen), maakte geen deel uit van het protocol 249. Onderhandelingen voor deze personeels-categorieën werden afzonderlijk gevoerd, en resulteerden op 17 oktober 2005 tot een akkoord door de ondertekening van protocol 293.

Net zoals voor de federale ambtenaren, een loopbaanhervorming van de niveaus B-C-D werd gevolgd door een hervorming van het niveau A, zal voor

seconde phase, également une adaptation des plus hauts niveaux. Un projet de texte, sur base de l'accord conclu, a déjà été préparé et fait actuellement l'objet d'une concertation.

1. Instrument juridique

Il appartient au législateur de fixer les fondements du nouveau statut du personnel des greffes et parquets, en tant que partie de l'ordre judiciaire, et tenant compte des particularités du personnel en question. Ce groupe de personnel sera par conséquent encore toujours un corps spécifique, distinct du personnel des services publics fédéraux.

Toutefois, la compétence pour exécuter d'une manière cohérente et transparente les modalités de ces principes de base, est donnée autant que possible au Roi.

Dans une gestion du personnel moderne, il faut pouvoir répondre de manière flexible aux réalités du marché de l'emploi et aux nouvelles orientations en matière de ressources humaines. Si la correspondance avec les dernières évolutions du personnel du pouvoir fédéral veut être assurée, les dispositions réglementaires nécessaires doivent pouvoir être adaptées d'une manière aussi souple.

En outre, il serait souhaitable de réaliser un tout cohérent où, entre autres, les dispositions qui sont actuellement dispersées sur plusieurs arrêtés seraient reprises dans un arrêté royal unique. L'article 380 du Code judiciaire attribue au Roi la compétence de fixer le statut pécuniaire, ce qui fut le cas avec différents arrêtés concernant les traitements, suppléments et indemnités. Une coordination dans un arrêté unique, où les aspects tant administratifs que financiers sont réunis, en améliorera évidemment la lisibilité.

Le projet d'arrêté royal en question a déjà été approuvé au Conseil des ministres du 24 novembre 2004, en même temps que le présent projet de loi.

2. Lignes de force de la réforme

- Création de nouveaux niveaux et grades

Par analogie avec les fonctionnaires des administrations fédérales, le nouveau modèle de carrière a été établi autour de trois niveaux de fonctions:

de rechterlijke orde in een tweede fase eveneens een aanpassing van de hogere niveaus plaatsvinden. Op grond van het afgesloten akkoord is reeds een ontwerp-tekst voorbereid en maakt deze momenteel het voorwerp uit van overleg.

1. Juridisch instrumentarium

Het komt de wetgever toe om de fundamenteën van het nieuwe statuut voor het personeel van griffies en parketten, als onderdeel van de rechterlijke organisatie, vast te leggen rekening houdende met de particulariteiten van het betrokken personeel. Deze personeelsgroep zal bijgevolg nog steeds een bijzonder korps uitmaken, afgescheiden van het personeel van de federale overheidsdiensten.

Niettemin wordt zoveel mogelijk aan de Koning de bevoegdheid gegeven om de modaliteiten van deze basisprincipes op een coherente en transparante wijze uit te laten uitvoeren.

In een modern personeelsbeleid moet flexibel kunnen ingespeeld worden op de realiteit van de arbeidsmarkt en de nieuwe oriëntaties inzake *human resources*. Indien de aansluiting wil verzekerd worden met de laatste evoluties voor het personeel van de federale overheid, moeten op een even soepele wijze de nodige reglementaire bepalingen kunnen worden aangepast.

Bovendien ligt het in de bedoeling om één samenhangende geheel tot stand te brengen waarbij onder meer bepalingen die momenteel verspreid zijn over verschillende besluiten ondergebracht in een enig koninklijk besluit. Het artikel 380 van het Gerechtelijk Wetboek kent momenteel reeds de bevoegdheid aan de Koning toe het geldelijk statuut te bepalen, wat gebeurde met verschillende besluiten inzake wedde, toelagen en vergoedingen. Een coördinatie in een enig besluit, waarbij de aspecten van zowel administratieve aard als geldelijke aard samengaan, zal uiteraard de leesbaarheid bevorderen.

Het ontwerp van koninklijk besluit ter zake werd, samen met voorliggend wetsontwerp, reeds goedgekeurd in Ministerraad van 24 november 2005.

2. Krachtlijnen van de hervorming

- De instelling van nieuwe niveaus en graden

Naar analogie van de ambtenaren van de federale besturen wordt het nieuwe loopbaanmodel uitgetekend rond 3 functieniveaus:

- le niveau D avec le grade de collaborateur (anciens niveaux 4 et 3);
- le niveau C avec le grade d'assistant (ancien niveau 2);
- le niveau B avec les grades d'expert, d'expert administratif et d'expert ICT (ancien niveau 2+).

Cette analogie est un choix délibéré et doit faciliter la mobilité entre les deux catégories de personnel.

- Conditions de nomination

L'accès à l'emploi dans les greffes et parquets est actuellement très fermé. Les conditions de nomination sont établies de manière très hiérarchique.

L'option a été prise pour une structure ouverte. Tous les niveaux de fonctions seront accessibles, tant par recrutement que par promotion.

A tous les niveaux, d'une part, pourront être recrutés des externes porteurs d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux fonctions de niveaux B ou C.

D'autre part, le projet permet aux membres du personnel en service (internes) de valoriser leur expérience professionnelle via des examens de promotion, indépendamment des conditions de diplôme. Des éléments valables, qui ne sont pas porteurs d'un diplôme pris en considération pour l'admission aux niveaux B ou C, auront par conséquent les mêmes perspectives de carrière.

Malgré le fait que les greffiers et secrétaires ne fassent pas l'objet du protocole 249, leurs conditions de nomination sont adaptées de manière limitée. Ces conditions doivent en tout cas être mises techniquement en concordance avec les nouvelles dispositions pour le personnel administratif.

- Sélection et recrutement

La compétence pour fixer les modalités de la sélection comparative et le recrutement est attribuée au Roi. La compétence d'organisation de sélections comparatives est explicitement attribuée à SELOR, de manière à ce que, de ce point de vue-là également, l'analogie avec les agents fédéraux soit établie.

- niveau D met de la grad van medewerker (vroegere niveaus 4 en 3);
- niveau C met de grad van assistent (vroegere niveau 2);
- niveau B met de graden van deskundige, administratief deskundige, ICT deskundige (vroegere niveau 2+).

Deze analogie is een bewuste keuze, en moet een mobiliteit tussen de twee personeelsgroepen vergemakkelijken.

- Benoemingsvoorwaarden

De toegang tot de betrekkingen binnen de griffies en de parketten is momenteel heel gesloten. De benoemingsvoorwaarden zijn heel hiërarchisch opgebouwd.

Er wordt nu gekozen voor een open structuur.

Alle functieniveaus worden toegankelijk, zowel via werving als via bevordering.

Voor alle niveaus, kunnen enerzijds externen worden aangeworven die in het bezit zijn van een diploma of een getuigschrift dat in aanmerking komt voor de toelating tot een ambt van het respectievelijk niveau B of C.

Anderzijds laat het ontwerp aan de personeelsleden in dienst (internen) toe hun nuttige beroepservaring te valoriseren via bevorderingsexamens, onafhankelijk van diplomavooraarden. Bekwame elementen, die niet in het bezit zijn van het diploma dat in aanmerking komt voor respectievelijk niveau B of C bij de rijksbesturen, krijgen bijgevolg gelijke loopbaanperspectieven.

Ondanks het feit dat de griffiers en secretarissen geen voorwerp uitmaken van het protocol 249, worden hun benoemingsvoorwaarden toch in beperkte mate aangepast. Deze voorwaarden dienen immers technisch in overeenstemming te worden gebracht met de nieuwe bepalingen voor het administratief personeel.

- Selectie en werving

Aan de Koning wordt de bevoegdheid gegeven om nadere regels uit te werken voor de vergelijkende selectie en de werving. Aan SELOR wordt expliciet de bevoegdheid toegekend om de vergelijkende selecties te organiseren, zodat ook op dit vlak de gelijkheid met de overheidsambtenaren wordt ingebouwd.

- Structure de la carrière

Le pouvoir accordé au Roi afin de définir le statut permet, par analogie avec les agents de l'État, d'abandonner le modèle de carrière basé sur l'ancienneté et de le remplacer par l'avancement dans l'échelle barémique, lié à la réussite de mesures de compétence ou de formations certifiées, organisées respectivement par SELOR et l'IFA.

En ce qui concerne le niveau D, le principe est réalisé en deux phases. Dans un but d'égalité avec les fonctionnaires, une opération de rattrapage d'échelle de promotion sera accordée à 70% du groupe-cible. A partir du 1^{er} septembre 2007, nous entrerons alors dans le système de carrière basée sur les formations certifiées.

Simultanément des mécanismes de paiement identiques sont prévus. Ceci afin de maintenir l'harmonie entre les échelles de traitement attribuées aux différents niveaux des agents fédéraux et les échelles de traitement de niveaux identiques du personnel en question. De cette manière les allocations et primes existantes pour les fonctionnaires seront étendues au personnel des greffes et parquets (prime de compétence, prime d'intégration, prime de direction, allocation pour exercice de fonctions supérieures, ...)

- Flexibilité

Actuellement chaque place vacante est pourvue par une nouvelle nomination. Dans le statut actuel il n'existe pas de pont entre le personnel des greffes et le personnel des secrétariats de parquet.

Ceci rend l'attribution des places vacantes administrativement très lourd et nécessite beaucoup de temps. En outre, le système actuel n'offre aucune possibilité de mutation de personnel, ce qui provoque un immobilisme dans l'organisation mais prive également les membres du personnel en service de perspectives.

C'est pourquoi la réforme veut introduire plus de flexibilité. Elle fait cela sur trois plans:

- Une carrière commune dans les greffes et parquets:

La distinction entre les membres du personnel des greffes et parquets disparaît. Cet alignement permet d'éviter une discordance (accrue) entre ces deux catégories de personnel et contribue à une organisation flexible en facilitant le passage du greffe au parquet et vice versa.

- Loopbaanstructuur

De machtiging die aan de Koning wordt toegekend om het statuut te bepalen, laat toe, naar analogie van de rijksambtenaren, het loopbaanmodel dat gesteund was op anciënniteit te verlaten en te vervangen door bevorderingen in weddenschaal, afhankelijk van het slagen van competentiemetingen of gecertificeerde opleidingen, respectievelijk georganiseerd door SELOR of het OFO.

Voor wat betreft het niveau D zal dit in twee fasen geschieden. Omwille van de gelijkheid met de ambtenaren, zullen vooreerst in een inhaaloperatie bevorderingschalen worden toegekend aan 70% van de doelgroep. Vanaf 1 september 2007 wordt ingestapt in de loopbaan gesteund op het slagen van gecertificeerde opleidingen.

Tegelijk worden in identieke verloningsmechanismen voorzien. Dit om de harmonie te behouden tussen de weddenschalen die aan de verschillende niveaus van de federale ambtenaren worden toebedeeld en de weddenschalen van de gelijkaardige niveaus van het personeel in kwestie. Evenzo worden de voor de ambtenaren bestaande toelagen en premies uitgebreid naar het personeel van griffies en parketten (competentie-toelage, integratiepremie, premie leidinggevenden, toelage uitoefening hoger ambt...).

- Flexibiliteit

Momenteel wordt elke invulling van een vacante betrekking via een nieuwe benoeming geregeld. In het huidige statuut ontbreken ook verbindingen tussen het personeel van de griffies en het personeel van de parketsecretariaten.

Dit maakt de invulling van de vacante betrekkingen administratief zeer log en tijdsrovend. Bovendien biedt het huidige systeem in de praktijk geen enkele mogelijkheid tot overplaatsing van personeelsleden, wat leidt tot verstarring binnen de organisatie maar ook perspectieven ontnemt aan de personeelsleden in dienst.

De hervorming wil daarom meer flexibiliteit inbouwen. Zij doet dit op drie vlakken:

- Eén gemeenschappelijke loopbaan in griffie en parket:

Het onderscheid tussen de personeelsleden van de griffies en de parketten verval. Deze gelijkschakeling voorkomt een (verdere) discrepantie tussen deze twee personeelscategorieën en werkt een flexibele organisatie in de hand, doordat de overgang van griffie naar parket en omgekeerd wordt versoepeld.

– Mutation:

Le projet introduit le concept de mutation dans les greffes et parquets. Lors d'une vacance d'emploi, il sera examiné dans quelle mesure la place peut être pourvue via une mutation, avant d'envisager la publication d'un appel général de recrutement.

La mutation se fera sur demande du membre du personnel et aura priorité sur le recrutement et la promotion.

– Mobilité:

En tant que corps particulier, le personnel des greffes et parquets est totalement distinct du personnel des pouvoirs fédéraux. La structure de la carrière des deux catégories de personnel était d'ailleurs totalement différente.

Etant donné que cette réforme introduit un plan de carrière similaire, la mobilité réciproque entre les membres du personnel des greffes et parquets et le personnel des pouvoirs fédéraux peut être envisagée, de manière à ce que l'expertise et la compétence des deux groupes puissent être partagés.

• Attribution de fonctions supérieures

Actuellement, il n'est pas du tout exceptionnel qu'il soit, de manière structurelle, fait appel dans les greffes et secrétariats de parquet à des membres du personnel d'un niveau inférieur pour exercer une fonction d'un niveau supérieur.

On s'efforce maintenant de trouver un équilibre entre l'indispensable continuité du service et la limitation sensible du recours à la technique des fonctions supérieures.

Il faut en tout cas éviter que cette technique ne devienne une habitude d'un mécanisme de paiement caché. En outre, il faut veiller à ce que les intérêts des agents réunissant les conditions de nomination ne soient lésés.

• Tribunaux du travail

Contrairement au personnel des autres juridictions et au personnel des secrétariats des tribunaux du travail, le personnel administratif des greffes des tribunaux du travail est partiellement de la compétence du ministre de l'Emploi.

– Mutatie:

Het ontwerp introduceert het begrip mutatie binnen de griffies of de parketten. Bij een vacature wordt onderzocht, vooraleer een algemene oproep tot werving wordt gepubliceerd, in hoeverre de plaats via overplaatsing kan worden ingevuld.

Mutatie geschiedt op aanvraag van het betrokken personeelslid, en heeft voorrang op werving en bevordering.

– Mobiliteit:

Als bijzonder korps is het personeel van de griffies en de parketten volledig afgescheiden van het personeel van de federale overheid. De loopbaanstructuur van beide personeelscategorieën was trouwens totaal verschillend.

Doordat deze hervorming een analoge loopbaanopbouw invoert, kan ook in wederzijdse mobiliteit tussen de betrokken personeelsleden van de griffies en de parketten en de personeelsleden van de federale overheidsdiensten worden voorzien, zodat de expertise en de competenties van beide groepen kunnen worden gedeeld.

• Toekenning van hogere functies

Actueel is het geenszins uitzonderlijk dat in de griffies en parketsecretariaten op structurele wijze personeelsleden van een lager niveau worden ingeschakeld voor een functie van een hoger niveau.

Er wordt nu getracht om een evenwicht te brengen tussen de noodzakelijke continuïteit van de dienst en de aanzienlijke beperking van het gebruik van de techniek van hogere functies.

Er moet immers vermeden worden dat deze techniek wordt aangewend als een verdoken verloningsmechanisme. Bovendien moet er over gewaakt worden dat de belangen van de personeelsleden, in de benoemingsvoorwaarden voor betrokken ambten, niet worden geschaad.

• Arbeidsgerechten

In tegenstelling tot het personeel van de andere rechtsmachten en het personeel van de parketsecretariaten bij de arbeidsgerechten, ressorteert het administratief personeel in de griffies van de arbeidsgerechten gedeeltelijk onder de bevoegdheid van de minister van Werk.

Cette compétence est limitée au recrutement et nomination dans les grades d'agent administratif, employé et rédacteur de greffe.

Tous les autres aspects de l'administration du personnel (traitement, régime de travail, congés, fin de carrière, etc ...) sont par contre de la compétence du ministre de la Justice. La Justice assume en outre la responsabilité, également pour ces grades, d'établir le budget et d'en assurer le suivi.

Cette répartition des compétences sur deux ministres a montré de nombreuses incohérences et n'apporte que des complications administratives.

Le projet de loi centralise par conséquent les compétences pour toutes les juridictions chez le ministre de la Justice, et promeut donc la simplification administrative.

Pour des raisons d'organisation, le transfert des compétences ne se fera que 15 mois après l'entrée en vigueur du présent texte.

- Règles d'intégration et mesures transitoires

La nouvelle forme des carrières suppose des règles précises concernant l'intégration du personnel en service dans le nouveau statut.

Il est effectivement évident que les membres du personnel seront automatiquement nommés dans les nouveaux niveaux. Une attention particulière est toutefois donnée à la préservation des droits acquis. Nombres de mesures transitoires sont prévues, tant du point de vue administratif (par exemple la préservation de l'ancienneté acquise) que du point de vue financier (maintien de certaines échelles de traitement en extinction).

En vue de la continuité du service, la validité des certificats de réussite des examens obtenus sous l'ancien statut sera également maintenue (quoique provisoire).

3. Impact budgétaire

Ce projet fait partie intégrante des accords contenus dans le protocole n° 249 dont le coût total est estimé à 13.891.815 euros.

L'impact des mesures avec une entrée en vigueur directe, a trait à:

- l'intégration des niveaux 4 dans le niveau D: 145.000 euros en base annuelle;
- octroi de la prime de direction: 217.000 euros en base annuelle;

Deze bevoegdheid is beperkt tot de wervingen en benoemingen in de graden van administratief agent, beampte en opsteller in de griffie.

Alle andere aspecten in de personeelsadministratie (loon, arbeidsregimes, verloven, eindeloopbaan, enz...) behoren daarentegen tot de bevoegdheid van de minister van Justitie. Justitie draagt anderzijds, ook voor deze betrekkingen, de verantwoordelijkheid voor de begrotingsopmaak en de verdere opvolging ervan.

Deze verdeling van bevoegdheden over twee ministers vertoont tal van incoherenties en leidt tot bestuurlijke complicaties.

Het wetsontwerp centraliseert bijgevolg de bevoegdheden voor alle rechtsmachten bij de minister van Justitie, en bevordert daarmee de administratieve vereenvoudiging.

Om organisatorische redenen treedt de overheveling van bevoegdheden pas in werking 15 maanden na de inwerkingtreding van voorliggende tekst.

- Integratieregels en overgangsbepalingen

De hertekening van de nieuwe loopbanen veronderstelt duidelijke regels met betrekking tot de integratie van het personeel in dienst in het nieuwe statuut.

Het is uiteraard evident dat de personeelsleden automatisch worden benoemd in de nieuwe niveaus. Bijzondere aandacht wordt echter geschonken aan de vrijwaring van de verworven rechten. Tal van overgangsmaatregelen worden voorzien, zowel op administratief (vb. vrijwaring van verworven anciënniteit) als geldelijk vlak (behoud bepaalde weddenscalen in uitdoving).

Met het oog op de continuïteit van de dienst, wordt eveneens de validiteit behouden (weliswaar tijdelijk) van getuigschriften van het slagen van examens die behaald zijn onder het oude statuut.

3. Budgettaire impact

Dit ontwerp maakt deel uit van het globaal protocol 249 waarvan de kostprijs geraamd wordt op 13.891.815 euro.

De impact van de maatregelen met onmiddellijke inwerkingtreding heeft betrekking op:

- de integratie van de niveaus 4 in niveau D: 145.000 euro op jaarbasis;
- de toekenning van de premie leidinggevend: 217.000 euro op jaarbasis;

- promotion dans l'échelle pour le niveau D: impact total 1.780.000 euros en base annuelle;
- octroi de la prime de compétence: 1.875.000 euros en base annuelle.

Le total, sur base annuelle, pour les aspects de la carrière avec un impact direct, se chiffre par conséquent à 4.017.000 euros. Les crédits nécessaires à l'exécution de ces mesures sont déjà prévus au budget 2006.

Les adaptations des dispositions pour le niveau D généreront encore, pour les années 2007 et 2008, un surcoût de 4.108.000 euros pour l'attribution des primes de compétence aux niveaux D et de 263.000 euros pour l'attribution des primes de direction.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Marie-Christine Marghem (MR) s'attarde sur les différentes questions que le projet de loi à l'examen soulève.

– Le respect des accords antérieurs.

Dans le protocole d'accord n° 249, signé le 1^{er} avril 2003 par le ministre de la Justice de l'époque et relatif à la modernisation de la politique en matière de personnel pour le personnel des greffes et des parquets, il est explicitement prévu que les fonctions de secrétaire adjoint (principal), secrétaire, secrétaire-chef de service, secrétaire en chef, juriste de parquet, référendaire et attaché, soient classées dans le niveau A.

Les greffiers, faute de représentation officielle dans le cadre des négociations, ne sont pas repris expressément dans l'énumération du protocole 249 concernant le niveau A. Il a cependant été entendu, dès les négociations concernant les pondérations de fonction dans le cadre de ce protocole 249, que les greffiers dont le poids de la fonction est au moins équivalent à celui de la fonction de secrétaire de parquet seraient reconnus également dans le niveau A.

M. Marghem fait d'ailleurs remarquer que la philosophie de la réforme des carrières du personnel de l'État (réforme Copernic) se base sur la description de la fonction qui conditionne son classement dans un niveau de fonction et non l'inverse, à savoir l'imposition d'un niveau de fonction de manière arbitraire, indépendamment du contenu de la fonction.

- de bevorderingen in weddenschaal voor het niveau D: totale impact 1.780.000 euro op jaarbasis;
- de toekenning van competentiepremies: 1.875.000 euro op jaarbasis.

Het totaal op jaarbasis voor de loopbaanaspecten met een directe impact bedraagt bijgevolg: 4.017.000 euro. De nodige kredieten voor de uitvoering van deze maatregelen zijn reeds opgenomen in de begroting 2006.

De aanpassingen van de bepalingen voor niveau D zullen voor de jaren 2007 en 2008 nog een bijkomende kost genereren van 4.108.000 euro voor de toekenning van competentietoelagen aan de niveaus D, en 263.000 euro voor de toekenning van de premie voor leidinggevend.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en bemerkingen van de leden

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) brengt de verschillende vragen die het onderhavige wetsontwerp doet rijzen ter sprake.

– De inachtneming van de vroegere overeenkomsten

In het protocolakkoord nr. 249 dat op 1 april 2003 werd ondertekend door de toenmalige minister van Justitie en dat betrekking heeft op de modernisering van het personeelsbeleid voor het personeel van de griffies en parketten wordt uitdrukkelijk bepaald dat de functies van (eerstaanwenzend) adjunct-secretaris, secretaris, secretaris-hoofd van dienst, hoofdsecretaris, parketjurist, referendaris en attaché in niveau A moeten worden gerangschikt.

De griffiers, die in het kader van de onderhandelingen niet officieel waren vertegenwoordigd, zijn als gevolg daarvan niet uitdrukkelijk opgenomen in de opsomming van protocol nr. 249 met betrekking tot niveau A. Van bij de onderhandelingen over de functiewegingen in het kader van dat protocol nr. 249 was nochtans overeengekomen dat de griffiers wier functie minstens even zwaar weegt als die van parketsecretaris ook als niveau A zouden worden erkend.

Mevrouw Marghem merkt trouwens op dat het opzet van de hervorming van de loopbanen van het Rijkspersoneel (Copernicushervorming) gebaseerd is op de beschrijving van de functie die de rangschikking in een functieniveau bepaalt en niet omgekeerd, met name het willekeurig opleggen van een functieniveau, los van de functie-inhoud.

Le 17 octobre 2005, un accord avec les organisations syndicales représentatives en ce qui concerne la réforme de la carrière du niveau A (universitaire), a été consigné dans le protocole n° 293. Les négociations relatives à la transposition de ce protocole en réglementation ont démarré le 30 janvier 2006. Il apparaît que ce protocole ne respecte plus la philosophie ni la répartition des niveaux prévues dans le protocole 249. En raison de la non reprise dans le niveau A des fonctions de greffiers/secrétaire, le syndicat libre de la fonction publique (SLFP) a signé ce protocole avec réserve.

Il ressort des réponses de la ministre à diverses interrogations des membres du groupe auquel appartient l'intervenante que la volonté de la ministre est bien de «déclasser» les greffiers et secrétaires de parquet, excepté les greffiers et secrétaires en chef et les greffiers et secrétaires chefs de service, dans le niveau B.

– L'importance et les particularités de la fonction de greffiers/secrétaires de parquet

Les différentes tâches qui leurs sont confiées, sont fixées:

- pour les secrétaires de parquet, par l'article 182 actuel du Code judiciaire, remplacé par l'article 177 du Code Judiciaire en projet;
- pour les greffiers, par les articles 170 à 175 actuels du Code judiciaire. Mme Marghem fait à ce sujet remarquer que les greffiers ne jouent pas le rôle de dactylo du magistrat, mais ont un rôle indépendant de «notaire» des faits judiciaires, de témoin et de surveillant du bon déroulement de l'audience.

Certaines dispositions touchant au statut de ces professions sont également à prendre en considération:

- pour les secrétaires, pour une nomination directe à la fonction (non fondée sur l'expérience), il faut que le candidat soit titulaire d'un diplôme universitaire (licence ou master en droit). Ceci découle des articles 274 et suivants actuels du Code judiciaire, qui sont remplacés par les articles 27 et suivants du projet de loi;
- pour les greffiers, la même condition de diplôme en cas de nomination directe est exigée. Il s'agit des articles 263 et suivants actuels du Code judiciaire qui sont modifiés par le projet de loi.

Op 17 oktober 2005 is inzake de hervorming van de loopbaan van niveau A (universitair) in protocol nr. 293 een akkoord opgenomen met de representatieve vakbondsorganisaties. De onderhandelingen over de omzetting van dat protocol in een reglementering zijn op 30 januari 2006 begonnen. Blijkt dat dit protocol noch het opzet, noch de niveauverdeling van protocol nr. 249 in acht neemt. Het Vrij Syndicaat voor het Openbaar Ambt (VSOA) heeft dat protocol ondertekend met voorbehoud omdat de functies van griffier/secretaris niet in niveau A zijn opgenomen.

Uit de antwoorden van de minister op verschillende vragen van de leden van de fractie waarvan de spreekster deel uitmaakt, blijkt dat de minister er wel degelijk naar streeft de griffiers en de parketsecretarissen, met uitzondering van de hoofdgriffiers, de hoofdsecretarissen, de griffiers-hoofden van dienst en de secretarissen-hoofden van dienst, in een lagere categorie onder te brengen, met name in niveau B.

– Het belang en de bijzondere kenmerken van de functie van parketgriffier/parketsecretaris

Hun verschillende taken worden bepaald:

- voor de parketsecretarissen, door het huidige artikel 182 van het Gerechtelijk Wetboek, dat wordt vervangen door het ontworpen artikel 177 van het Gerechtelijk Wetboek;
- voor de griffiers, door de huidige artikelen 170 tot 175 van het Gerechtelijk Wetboek. Mevrouw Marghem wijst er in dat opzicht op dat de griffiers niet de rol van typiste van de magistraat vervullen, maar dat ze een onafhankelijke rol hebben van «notaris» van de gerechtelijke feiten, getuige en toezichthouder op het goed verloop van de terechtzitting.

Ook sommige bepalingen die betrekking hebben op de rechtspositie van die beroepen moeten voor het voetlicht worden gebracht:

- wat de secretarissen betreft, moet de kandidaat, voor een rechtstreekse benoeming in de functie (niet op grond van de ervaring), houder zijn van een universitair diploma (licentiaat of master in de rechten). Dat vloeit voort uit de huidige artikelen 274 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, die worden vervangen door de artikelen 27 en volgende van het wetsontwerp;
- voor de griffiers geldt dezelfde diplomavooraarde in geval van rechtstreekse benoeming. Het betreft de huidige artikelen 263 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, die door het wetsontwerp worden gewijzigd.

En outre, les greffiers sont civilement responsables et sont soumis à des amendes et frais en cas de non-respect de certaines de leurs tâches (par exemple, la délivrance d'une expédition de jugement non signée (art. 371 Code d'instruction criminelle), l'absence de procès-verbal (art. 372 du Code d'instruction criminelle),...). Ils sont également protégés par des dispositions pénales en leur qualité de fonctionnaire public (usurpation de fonction publique (art. 227 du Code pénal), outrage à fonctionnaire (art. 276 du Code pénal) ...

L'importance de ces tâches et les spécificités de ces fonctions ne nécessitent-elles pas la reconnaissance de ces fonctions dans le niveau A? En effet, s'il est important de classer les greffiers/secrétaires en chef ou chef de service dans le niveau A, ce sont plus particulièrement les greffiers/secrétaires ou greffiers/secrétaires adjoints, les greffiers/secrétaires de terrain qui sont soumis à la responsabilité directe de leurs tâches.

En conclusion, le niveau A ne devrait-il pas être appliqué de manière générale aux nouveaux chapitres prévus dans le projet de loi concernant les membres du greffe et les membres du secrétariat du parquet qui visent en fait tous les greffiers et secrétaires?

Lors des négociations du protocole 249, le découpage des fonctions tenait compte de ces spécificités et respectait la philosophie d'une description de la fonction qui conditionne son classement dans un niveau de fonction et non l'inverse. Il inscrivait tous les greffiers/secrétaires dans le niveau A et le personnel des greffes et secrétariat de parquet dans les niveaux B à D.

La ministre de la Justice a dit, à plusieurs reprises, qu'elle entendait réserver le niveau A aux greffiers en chef et greffiers chefs de service. N'est-ce pas contraire à ce qui avait été négocié dans le cadre du protocole 249? Les négociations autour du protocole 293 sont en cours. N'y a-t-il pas place pour re-négocier cette classification?

N'est-il pas contradictoire de «déclasser» en quelque sorte le grade de greffier/secrétaire tout en confiant simultanément des tâches de plus en plus importantes à ceux-ci? L'intervenante songe notamment à la généralisation du recours à la requête contradictoire comme mode introductif d'instance.

Bovendien zijn de griffies civielrechtelijk aansprakelijk en moeten ze geldboetes en kosten betalen als ze bepaalde van hun taken niet vervullen (bijvoorbeeld de afgifte van een niet ondertekende expeditie van een vonnis (artikel 371 van het Wetboek van strafvordering), het ontbreken van een proces-verbaal (artikel 372 van het Wetboek van strafvordering) enzovoort). Tevens zijn ze beschermd door strafrechtelijke bepalingen in hun hoedanigheid van openbaar ambtenaar (aanmatiging van openbaar ambt (artikel 227 van het Strafwetboek), smaad tegen een ambtenaar (artikel 276 van het Strafwetboek) enzovoort.

Vereisen het belang van die taken en de specifieke eigenschappen van die functies niet dat die functies in niveau A worden opgenomen? Immers, het is weliswaar belangrijk de hoofdgriffiers, de hoofdsecretarissen, de griffiers-hoofden van dienst en de secretarissen-hoofden van dienst in niveau A te rangschikken, maar het zijn vooral de griffiers/secretarissen in het veld die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor hun taken.

Om af te ronden, zou het niveau A niet algemeen moeten gelden voor de nieuwe hoofdstukken van het wetsontwerp met betrekking tot de leden van de griffie en de leden van het parketsecretariaat?

Tijdens de onderhandelingen over protocol nr. 249 hield de verdeling van de functies rekening met die specifieke eigenschappen en werd het principe dat een functiebeschrijving haar rangschikking in een niveau bepaalt en niet omgekeerd in acht genomen. Alle griffiers/secretarissen maakten deel uit van niveau A en het personeel van de griffies en de parketsecretariaten was ondergebracht in de niveaus B tot D.

De minister van Justitie heeft meermaals gezegd dat ze niveau A wilde voorbehouden voor de hoofdgriffiers en de griffiers-hoofden van dienst. Is dat niet in strijd met wat in het kader van protocol nr. 249 was overeengekomen? De onderhandelingen over protocol nr. 293 zijn aan de gang. Kan over die rangschikking niet opnieuw worden onderhandeld?

Is het niet tegenstrijdig de graad van griffier/secretaris als het ware in rang te verlagen en hun tegelijkertijd almaar omvangrijker taken op te leggen? De spreekster denkt onder meer aan de veralgemening van de aanwending van het verzoekschrift op tegenspraak als manier om het geding in te leiden.

– Portée du projet de loi

Il découle du texte même de l'exposé des motifs que les greffiers et les secrétaires de parquet en tant que tel sont bien visés par ce projet et ce, contrairement à ce que la ministre a affirmé en commission.

En effet, à la page 8 de l'exposé des motifs du présent projet de loi (DOC 51 2299/001), il est expliqué qu'«en dépit du fait que le cas des greffiers et des secrétaires ne soit pas examiné dans le protocole n° 249, leurs conditions de nomination sont adaptées de manière limitée. Ces conditions doivent en effet être harmonisées avec les nouvelles dispositions pour le personnel administratif.»

Il découle également des dispositions du projet de loi que les greffiers et les secrétaires de parquet sont visés par des mesures assez importantes. Mme Marghem en relève trois principales.

a) Le principe de la désignation provisoire qui a pour objectif de déterminer l'aptitude d'un candidat à la fonction est prévu de manière explicite et uniforme pour tout le personnel de l'organisation judiciaire, y compris les référendaires, les juristes de parquet, les greffiers adjoints (article 20 du projet de loi, nouvel article 269*bis* du Code judiciaire), les secrétaires adjoints (article 29 du projet, nouvel article 277 du Code judiciaire et le personnel administratif (nouveaux articles 279, 280 et 281 du Code judiciaire).

Ce principe implique-t-il que les greffiers adjoints et les secrétaires adjoints seront soumis au statut du personnel des niveaux B et C et ce, y compris à leur statut pécuniaire pendant la période provisoire, alors que certains disposent d'une licence ou d'un master en droit ou d'un autre diplôme de même niveau? En d'autres termes, est-ce la consécration de la volonté de soumettre les greffiers et les secrétaires qui ne sont pas chefs de service ou greffiers en chef au statut des niveaux B et ce, contrairement à la philosophie du protocole 249?

b) Le projet de loi opère également des modifications dans les conditions de nomination en qualité de greffier/secrétaire en chef du parquet et de greffier/secrétaire de parquet.

Pour les greffiers/secrétaires de parquet, ces modifications visent essentiellement à instaurer la condition

– Strekking van het wetsontwerp

Uit de tekst zelf van de memorie van toelichting blijkt dat het wetsontwerp wel degelijk betrekking heeft op de griffiers en de parketsecretarissen als dusdanig, in tegenstelling tot wat de minister in de commissie heeft aangegeven.

Op blz. 8 van de memorie van toelichting bij dit wetsontwerp (DOC 51 2299/001) wordt het volgende gesteld: «Ondanks het feit dat de griffiers en secretarissen geen voorwerp uitmaken van het protocol 249, worden hun benoemingsvoorwaarden in beperkte mate aangepast. Deze voorwaarden dienen immers in overeenstemming te worden gebracht met de nieuwe bepalingen voor het administratief personeel.»

Uit de ontworpen bepalingen vloeit tevens voort dat de maatregelen die op de griffiers en de parketsecretarissen betrekking hebben vrij belangrijk zijn. Mevrouw Marghem brengt er drie zeer belangrijke onder de aandacht.

a) Het principe van de voorlopige aanstelling, die tot doel heeft uit te maken of een kandidaat geschikt is voor de functie, is op expliciete en uniforme wijze vastgesteld voor al het personeel van de gerechtelijke organisatie, met inbegrip van de referendarissen, de parketjuristen, de adjunct-griffies (artikel 20 van het wetsontwerp, nieuw artikel 269*bis* van het Gerechtelijk Wetboek), de adjunct-secretarissen (artikel 29 van het wetsontwerp, nieuw artikel 277 van het Gerechtelijk Wetboek) en het administratief personeel (de nieuwe artikelen 279 tot 281 van het Gerechtelijk Wetboek).

Impliceert dat principe dat voor de adjunct-griffiers en de adjunct-secretarissen het statuut van het personeel van de niveaus B en C zal gelden, met inbegrip van hun financieel statuut tijdens de periode van voorlopige aanstelling, terwijl sommigen houder zijn van een licentiaats- of masterdiploma in de rechten of van een ander diploma van hetzelfde niveau? Is het met andere woorden de bedoeling de griffiers en de secretarissen die geen hoofd van dienst of hoofdgriffier zijn te onderwerpen aan het statuut van de ambtenaren van niveau B, wat in strijd is met het opzet van protocol nr. 249?

b) Het wetsontwerp wijzigt ook de voorwaarden om te worden benoemd tot griffier/parketsecretaris-hoofd van dienst en tot griffier/parketsecretaris.

Voor de griffiers/parketsecretarissen beogen die wijzigingen voornamelijk de voorwaarde van ervaring in

d'expérience dans la fonction de greffier/secrétaire adjoint et non plus dans la fonction d'employé comme c'est actuellement le cas... En d'autres termes, la promotion directe à une fonction de deux niveaux supérieurs n'est plus possible. Des dispositions transitoires sont prévues. Ces modifications visent également à prendre en compte le nouveau diplôme de «master en droit».

Dans la mesure où le projet n'entend pas viser les greffiers/secrétaires alors qu'il modifie les conditions de nomination à ces fonctions, ne faudrait-il pas proposer d'attendre la fin des négociations autour du protocole n° 293 concernant les fonctions de niveau A pour prendre ces mesures? En effet, ceci permettrait d'avoir une vue d'ensemble des réformes de la profession de greffiers/secrétaires.

De plus, les revendications de ces derniers quant à l'appartenance de toutes les fonctions de greffiers/secrétaires au niveau A imposent d'attendre que les négociations à ce sujet puissent avoir lieu de manière complète avant de fixer ou de prendre des mesures qui figeraient déjà des principes sur lesquels les négociations pourraient revenir. Ne doit-on pas attendre que le jeu de la concertation sociale sorte pleinement ses effets?

c) Le système de délégation à l'exercice d'une fonction supérieure s'applique également au greffier/secrétaire de parquet. Il s'agit des modifications apportées par le projet au Titre II du Code judiciaire intitulé «De l'exercice des fonctions judiciaires». La conséquence en est qu'il y a modification du traitement qui leur est alloué pendant cette période de délégation: la possibilité de bénéficier du traitement des fonctions remplies par délégation est supprimée si ce traitement est supérieur pour les référendaires, greffiers en chef, greffiers, greffiers adjoints, juristes de parquet, secrétaires en chef, secrétaires et secrétaires adjoints. L'article 370 du Code judiciaire en projet prévoit cependant qu'ils peuvent bénéficier d'une allocation calculée sur base de la différence entre le traitement de leur fonction et celui de la fonction déléguée.

Si on lit attentivement les modifications proposées par les articles 48, 49 et 54 du projet de loi, on constate que les articles 330 et 330*bis* du Code judiciaire en projet deviennent uniquement afférents aux greffiers, secrétaires de parquet, juristes de parquet et référendaires. Est-ce une bonne lecture de ces articles?

Dans ce cas, la référence contenue dans l'article 370 du Code judiciaire en projet aux nouveaux articles 330

de la fonction de adjunt-griffier/secretaris in te voeren en niet langer in de functie van bediende zoals thans het geval is ... Met andere woorden, de rechtstreekse bevordering tot een functie van twee niveaus hoger is niet meer mogelijk. Er is in overgangsbepalingen voorzien. Die wijzigingen strekken er tevens toe rekening te houden met het nieuwe diploma van «master in de rechten».

Het wetsontwerp heeft geen betrekking op de griffiers/secretarissen maar wijzigt de benoemingsvoorwaarden voor die functies. Zou men derhalve niet moeten voorstellen te wachten tot de onderhandelingen over protocol nr. 293 in verband met de functies van niveau A afgerond zijn om maatregelen te nemen? Dat zou het immers mogelijk maken een volledig beeld te hebben van de hervormingen van het ambt van griffier/secretaris.

Bovendien nopen de eisen van die laatste dat alle functies van griffier/secretaris tot niveau A moeten behoren, ertoe dat wordt gewacht tot daarover volledige onderhandelingen kunnen plaatsvinden alvorens maatregelen te nemen die reeds principes zouden kunnen vastleggen waarop de onderhandelingen dan zouden kunnen terugkomen. Moet men niet wachten tot het spel van het sociaal overleg zijn volle uitwerking heeft?

c) De regeling van de toekenning van de uitoefening van een hoger ambt geldt ook voor de griffiers/parketsecretarissen. Het gaat om de wijzigingen die het wetsontwerp aanbrengt in Titel II van het Gerechtelijk Wetboek, met als opschrift «Uitoefening van gerechtelijke ambten». Het gevolg daarvan is dat zij tijdens die periode dat zij een hoger ambt uitoefenen een andere wedde krijgen: de mogelijkheid om de wedde te genieten van de door toekenning uitgeoefende functies wordt afgeschaft als die wedde hoger ligt voor de referendarissen, de hoofdgriffiers, de griffiers, de adjunct-griffiers, de parketjuristen, de hoofdsecretarissen, de secretarissen en de adjunct-secretarissen. Het ontworpen artikel 370 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt echter dat ze een toelage kunnen krijgen die wordt berekend op basis van het verschil tussen de wedde van hun functie en die van de toegekende functie.

Als men de door de artikelen 48, 49 en 54 van het wetsontwerp voorgestelde wijzigingen aandachtig leest, constateert men dat de ontworpen artikelen 330 en 330*bis* van het Gerechtelijk Wetboek alleen nog op de griffiers, de parketsecretarissen, de parketjuristen en de referendarissen betrekking hebben. Is dat een correcte interpretatie?

In dat geval houdt de in het ontworpen artikel 370 van het Gerechtelijk Wetboek vervatte verwijzing naar

et 330bis implique qu'il ne concerne lui aussi que ces personnes. Est-ce bien de la sorte qu'il faut lire ces articles? Si oui, il apparaît alors à l'intervenante prématuré de modifier l'article 330, l'article 330bis et l'article 370 du Code judiciaire. Ces derniers n'ont en effet pas leur place dans une réforme qui n'est pas destinée aux personnes qu'ils visent.

*
* *

M. Fons Borginon (VLD) constate que le projet de loi à l'examen vise davantage les niveaux B, C et D que le niveau A.

Le membre présume que ce projet de loi est le résultat des négociations menées avec les syndicats. Mais comporte-t-il également des aspects liés à la spécificité des greffiers?

Le projet de loi a-t-il fait l'objet d'une concertation avec la CENEGER? Cette confédération a-t-elle par ailleurs été consultée au sujet du projet de loi concernant les greffiers, qui doit encore être déposé? A-t-il été tenu compte des observations qu'elle a formulées?

Le membre souscrit à l'idée d'adapter le statut du personnel des greffes et des secrétariats de parquet aux réalités du marché. Un certain nombre de problèmes subsistent cependant. Ainsi, le personnel en début de carrière serait victime d'inégalités, qui seraient surtout démotivantes pour les juristes qui optent pour cette carrière. La ministre pourrait-elle fournir des précisions à cet égard?

La ministre pourrait-elle communiquer les chiffres les plus récents concernant les mandats et fonctions restés vacants par manque de candidats bilingues? Le membre préconise des solutions plus structurelles en la matière.

*
* *

M. Melchior Wathelet (cdH) estime que la question fondamentale est de savoir quelles sont les catégories de personnes visées par le projet de loi à l'examen. Le protocole n°249 relatif à la modernisation de la politique en matière de personnel des greffes et des parquets a été conclu le 1^{er} avril 2003. Deux organisations syndicales y ont marqué leur accord. La CGSP n'a pas donné son approbation. Pourquoi?

La vice-première ministre et ministre de la Justice, Mme Laurette Onkelinx, répond que la CGSP souhai-

de les articles 330 et 330bis in dat ook dat artikel alleen op die personen slaat. Klopt die uitlegging van die artikelen? Zo ja, dan lijkt het de spreekster voorbarig de artikelen 330, 330bis en 370 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen. Die artikelen horen immers niet thuis in een hervorming die niet bedoeld is voor de personen op wie ze betrekking hebben.

*
* *

De heer Fons Borginon (VLD) stelt vast dat dit wetsontwerp in de eerste plaats betrekking heeft op het personeel van de niveaus B, C en D en niet zozeer op het niveau A.

Het lid neemt aan dat dit wetsontwerp de neerslag is van de onderhandelingen met de vakorganisaties. In welke mate omvat dit wetsontwerp evenwel ook aspecten die de specificiteit van de griffiers raken?

Heeft in het kader van dit wetsontwerp overleg plaatsgevonden met CENEGER? Werden zij ook geraadpleegd over het nog in te dienen wetsontwerp betreffende de griffiers? Werd rekening gehouden met hun bemerkingen?

Het is een goede zaak dat het statuut van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten meer marktconform wordt gemaakt. Er blijven evenwel nog een aantal problemen bestaan. Zo zouden er bijvoorbeeld bij de beginnende aanwervingen, ongelijkheden bestaan die vooral demotiverend werken voor die juristen die voor zo'n loopbaan kiezen. Kan de minister hier meer duiding geven?

Kan de minister de meest recente cijfers meedelen over de ambten en functies die bij gebreke aan geschikte kandidaten, en dit gelet op de tweetaligheidvereiste, niet ingevuld worden? Het lid pleit in dit verband voor meer structurele oplossingen.

*
* *

Volgens *de heer Melchior Wathelet (cdH)* is de fundamentele vraag welke categorieën van personen door het hier besproken wetsontwerp worden bedoeld. Protocol nr. 249 betreffende de modernisering van het personeelsbeleid voor het personeel van de griffies en parketten werd gesloten op 1 april 2003. Twee vakbonden hebben daaraan hun goedkeuring gehecht. De ACOD heeft dat niet gedaan. Waarom niet?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie antwoordt dat de ACOD op die

taut ce faisant exprimer son désaccord avec la réforme générale de la fonction publique (réforme Copernic).

M. Wathelet estime que le projet de loi à l'examen est très positif pour les personnes engagées sous les niveaux B, C et D. Il s'agit néanmoins d'identifier très clairement les personnes pouvant être nommées par le ministre de la Justice sous ces différents niveaux.

A ce sujet, *M. Wathelet* rappelle que, dans le cadre des négociations ayant mené à l'adoption du protocole n°249, certains greffiers étaient également présents. S'ils ont pu faire part de certaines de leurs doléances, il leur a cependant toujours été clairement signifié que ce projet ne les concernait pas mais concernait uniquement les niveaux B, C, D. Un projet de loi à déposer les concernerait directement. *M. Wathelet* fait toutefois part de son inquiétude. Qu'advient-il si, par l'adoption de ce deuxième projet, les greffiers qui ne sont pas chefs de service ou chefs de corps sont finalement également classés dans le niveau B? Ces greffiers seraient alors concernés par la transposition donnée au protocole n°249 à la négociation duquel ils n'ont pourtant pas pu participer activement. C'est pourquoi, *M. Wathelet* plaide pour que le projet de loi à l'examen puisse être traité conjointement avec le projet de loi à élaborer sur base du protocole d'accord n°293 du 17 octobre 2005 relatif à la carrière des greffiers, des secrétaires et des membres du personnel de niveau A. Ces deux projets sont en effet intimement liés.

Si les greffiers n'interviennent pas aujourd'hui pour retarder l'adoption du projet de loi à l'examen afin d'attendre le dépôt du projet de loi transposant le protocole d'accord n°293 en réglementation, c'est parce qu'ils ne souhaitent pas être pointés du doigt par le personnel des greffes et secrétariats de parquets. En effet, ces derniers, en raison de l'action des greffiers, ne pourraient alors pas rapidement bénéficier du nouveau statut prévu dans le projet de loi à l'examen. C'est pourquoi, *M. Wathelet* réitère son souhait d'un traitement conjoint des deux projets et ce, le plus rapidement possible.

*
* *

M. Tony Van Parys (CD&V) fait remarquer que le projet de loi à l'examen ne concerne pas les greffiers adjoints, les secrétaires adjoints, les greffiers, les secrétaires, les chefs de service, les greffiers en chef et les secrétaires en chef.

manier uiting wenste te geven aan haar ongenoegen over de algemene hervorming van de overheidsdiensten (Copernicushervorming).

De heer Wathelet acht het wetsontwerp zeer gunstig voor personeelsleden van de niveaus B, C en D. Het is evenwel zaak heel duidelijk aan te geven welke personeelsleden de minister van Justitie in die niveaus kan benoemen.

In dat verband herinnert de spreker dat een aantal griffiers de onderhandelingen bijwoonden die hebben geleid tot de sluiting van protocol nr. 249. Hoewel zij de gelegenheid kregen een aantal van hun grieven kenbaar te maken, is hen nochtans altijd ondubbelzinnig te kennen gegeven dat dit wetsontwerp niet op hen betrekking had, maar alleen op de niveaus B, C en D. Een nog in te dienen wetsontwerp zou wél direct op hen betrekking hebben. Wat staat er te gebeuren, mochten de griffiers die geen hoofd van dienst of korpschef zijn, door de aanneming van dat tweede wetsontwerp uiteindelijk in categorie B worden gerangschikt? De omzetting van protocol nr. 249, waarover zij nochtans niet actief hebben kunnen onderhandelen, zou dan wel op die griffiers betrekking hebben. Daarom pleit de heer *Wathelet* voor een gelijktijdige behandeling van dit wetsontwerp met het wetsontwerp dat nog moet worden uitgewerkt op grond van het protocolakkoord nr. 293 van 17 oktober 2005 betreffende de loopbaan van de griffiers, de parketsecretarissen en de personeelsleden van niveau A. Die beide wetsontwerpen zijn immers nauw met elkaar verwant.

Als de griffies vandaag dan al niets ondernemen om in afwachting van de indiening van het wetsontwerp tot omzetting van protocolakkoord nr. 293 de goedkeuring van het voorliggende wetsontwerp te vertragen, dan is dat omdat zij niet met de vinger wensen te worden gewezen door het personeel van de griffies en de parketsecretariaten. Die laatsten zouden immers, mochten de griffiers actie voeren, niet spoedig in aanmerking komen voor het nieuwe statuut waarin het voorliggende wetsontwerp voorziet. Daarom herhaalt de heer *Wathelet* zijn wens dat de twee wetsontwerpen gelijktijdig worden behandeld en wel zo spoedig mogelijk.

*
* *

De heer Tony Van Parys (CD&V) merkt op dat dit wetsontwerp niet de adjunct-griffiers, de adjunct-secretarissen, de griffiers, de secretarissen, de hoofden van diensten, de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen betreffen.

Les nouveaux grades et niveaux introduits témoignent d'une bonne politique du personnel. La nouvelle organisation constitue une amélioration considérable par rapport à la situation actuelle.

Le projet de loi à l'examen ne concerne que les nouveaux membres du personnel. La ministre peut-elle préciser, dans le cadre des mesures transitoires, quelle réglementation s'applique aux membres du personnel qui sont actuellement en service?

Dans son exposé introductif, la ministre reconnaît la spécificité de ce corps. Les membres du personnel ne deviennent pas des agents de la fonction publique. En effet, il s'agit, en l'occurrence, de l'ordre judiciaire. Cela constitue un point important pour le groupe CD&V. La ministre peut-elle encore le confirmer?

Le groupe CD&V se réjouit de l'objectivation de la sélection, du recrutement, des nominations, des promotions et des mutations. Le système proposé offre de meilleures garanties pour le recrutement de collaborateurs de qualité. Le premier protocole date du 23 octobre 2003. Il est donc grand temps que la loi en projet entre en vigueur.

Il est important que la réforme du statut du personnel des greffes et des secrétariats des parquets soit réglée par une loi et non par un arrêté royal. Cela permet d'accentuer la spécificité de cette catégorie de personnel.

Le projet de loi à l'examen constitue une amélioration considérable de leur statut, amélioration dont le coût s'élève à 14 millions d'euros. La ministre peut-elle garantir que ce montant est effectivement réservé et prévu au budget? Où ce montant a-t-il été inscrit?

En effet, il serait regrettable que le montant réservé à cet effet soit également utilisé pour satisfaire à la demande des magistrats relative au complément de pécule de vacances.

La ministre peut-elle communiquer à la commission les articles budgétaires spécifiques auxquels ce montant a été inscrit?

Le projet prévoit toujours une réglementation propre au personnel contractuel. Le précédent ministre de la Justice n'y était pas favorable. Sur quelle base la ministre a-t-elle fait ce choix politique explicite?

Le groupe CD&V approuve ce choix.

De nieuwe ingevoerde graden en niveaus getuigen van een behoorlijk personeelsbeleid. De nieuwe indeling betekent een aanzienlijke verbetering ten aanzien van de huidige situatie.

Dit wetsontwerp heeft alleen betrekking op de nieuw aan te werven personeelsleden. Kan de minister in het kader van de overgangsmaatregelen verduidelijken welke regeling van toepassing is op de personeelsleden die op dit ogenblik in dienst zijn?

De minister erkent in haar inleidende uiteenzetting de specificiteit van dit korps. De personeelsleden worden geen personeelsleden van het openbaar ambt. Het betreft hier immers ook de rechterlijk orde. Dit is een belangrijk punt voor de CD&V-fractie. Kan de minister dit nogmaals bevestigen?

De CD&V-fractie is verheugd over de objectivering van de selectie, werving, benoeming, bevordering en mutatie. Het voorgestelde systeem biedt meer garantie voor de aanwerving van kwalitatief hoogstaande medewerkers. Het eerste protocol dateert van 23 oktober 2003. Het is dan ook hoog tijd dat dit wetsontwerp in werking treedt.

Het is belangrijk dat de hervorming van het statuut van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten bij wet en niet bij koninklijk besluit wordt geregeld. Aldus wordt de specificiteit van deze categorie van personeelsleden beklemtoond.

Dit wetsontwerp brengt een aanzienlijke verbetering van hun statuut teweeg met een kostprijs van 14 miljoen euro. Kan de minister garanderen dat dit bedrag effectief gereserveerd en voorzien is in de begroting? Waar werd dit bedrag ingeschreven?

Het zou immer spijtig zijn indien naderhand zou blijken dat het hiervoor gereserveerde bedrag ook aangewend zou worden voor de vordering van de magistraten met betrekking tot het bijkomend vakantiegeld. Waar in de begroting werd dit bedrag gereserveerd?

Kan de minister de specifieke begrotingstechnische artikelen meedelen aan de commissie?

Er blijft een regeling voor contractuele personeelsleden bestaan. De vorige minister van Justitie was hier destijds geen voorstander van. Op basis waarvan heeft de huidige minister deze uitdrukkelijke politieke keuze gemaakt?

De CD&V-fractie kan zich voorts terugvinden in deze keuze.

Il soutient le projet de loi à l'examen qui tend à améliorer le statut du personnel des greffes et des secrétariats des parquets.

*
* *

M. Alain Courtois (MR) revient sur la question des greffiers. A la lecture du projet, l'intervenant se demande si l'intention de la ministre n'est pas de «fonctionnariser» les greffiers. M. Courtois estime pourtant que ces derniers constituent un des pions essentiels dans le cadre judiciaire: ils y ont un rôle essentiel et d'importantes responsabilités. Pourquoi alors déclasser pareillement une fonction si importante? Pourquoi les pénaliser d'une telle façon? Si ceci n'est pas l'intention de la ministre de la Justice, il faudrait alors supprimer les articles 12 à 20, 23, 24 et 26 à 30 du projet de loi qui opèrent ce déclassement.

L'intervenant rappelle d'ailleurs que «fonctionnariser» de la sorte la fonction de greffier n'entre pas dans la philosophie de la réforme Copernic. Il est en effet prévu dans cette dernière que ce soit la description de la fonction qui conditionne son classement dans un niveau de fonction et non l'inverse. N'est-on pas aujourd'hui en train de «faire l'inverse»?

B. Réponses de la ministre

La vice-première ministre et ministre de la Justice, Mme Laurette Onkelinx, répond que le projet de loi à l'examen ne concerne pas les greffiers. Ces derniers ne sont actuellement pas classés et ne seront donc pas déclassés. Les greffiers forment en effet un corps spécifique qui est organisé par le Code judiciaire. Le projet de loi ne revient en rien sur cela.

Répondant à la question de M. Borginon, la ministre communique les chiffres suivants relatifs au nombre d'emplois vacants à Bruxelles en raison des conditions linguistiques: greffiers (adjoints) 97, rédacteurs 49, employés 183 soit un total de 329 emplois.

Il faut remarquer que des contractuels sont engagés dans ces emplois et que des délégations aux postes de greffiers ont été octroyées.

L'assouplissement prévu pour les niveaux D dans le nouveau statut permettra la nomination de 183 membres du personnel.

De CD&V-fractie schaart zich achter dit wetsontwerp dat werkt aan een beter statuut van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten.

*
* *

De heer Alain Courtois (MR) komt terug op het knelpunt van de griffiers. Bij het doornemen van het wetsontwerp vraagt de spreker zich af of de minister niet het opzet heeft de griffiers te «verambtelijken». De heer Courtois meent evenwel dat deze laatsten één van de essentiële pionnen zijn van het gerechtelijk apparaat; ze spelen een fundamentele rol en dragen grote verantwoordelijkheid. Waarom wordt een zo belangrijke functie dan naar beneden gehaald? Waarom worden de griffiers dusdanig gestraft? Gesteld dat zulks niét de bedoeling van de minister zou zijn, dan moeten de artikelen 12 tot 20, 23, 24 en 26 tot 30, welke die degradatie bewerkstelligen, uit het wetsontwerp worden weggelaten.

De spreker herinnert er trouwens aan dat die «verambtelijking» van de functie van griffier niet strookt met de geest van de Copernicushervorming. Overeenkomstig die hervorming is immers vastgelegd dat de functiebeschrijving bepaalt tot welk niveau een functie behoort, en niet omgekeerd. Is het niet precies dat laatste wat men thans aan het doen is?

B. Antwoorden van de minister

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, antwoordt dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp de griffiers niet betreft. De griffiers zijn thans niet in een welbepaalde categorie ondergebracht, en zullen dus evenmin naar een lagere categorie worden gezet. De griffiers vormen immers een specifiek korps, dat bij het Gerechtelijk Wetboek is ingesteld. Het wetsontwerp doet daaraan geen afbreuk.

In antwoord op de vraag van de heer Borginon, deelt de minister de volgende cijfers mee inzake het aantal in Brussel wegens de taalvoorwaarden openstaande betrekkingen: (adjunct)griffiers 97, opstellers 49, bedienden 183, dus een totaal van 329 betrekkingen.

Hierbij moet worden opgemerkt dat er voor deze betrekkingen contractuelen in dienst worden genomen en dat er delegaties voor de posten van griffiers werden toegekend.

De versoepeling voorzien in het nieuwe statuut voor de niveaus D zal de benoeming mogelijk maken van 183 personeelsleden.

Répondant à une question de Mme Marghem, la ministre précise qu'il n'a à aucun moment été entendu que les greffiers seraient classés dans un niveau A.

La ministre rappelle par ailleurs que 8,4 pour cent des greffiers ont un diplôme universitaire et que CENEGEER n'est pas un syndicat. Elle précise également qu'au sein des syndicats avec lesquels les discussions et négociations ont eu lieu, des greffiers et des greffiers en chef étaient présents. La ministre se dit favorable à la création d'un syndicat représentatif des greffiers. Elle souligne néanmoins les avantages liés à l'existence de syndicats interprofessionnels. Ces derniers permettent de considérer la cohérence des décisions prises pour l'ensemble des fonctions. Ils permettent aussi d'organiser au mieux au sein d'ordre comme l'ordre judiciaire l'horizontalité, c'est à dire la mobilité et les mutations.

Répondant à une autre interrogation de Mme Marghem, la ministre explique que les délégations à l'exercice d'une fonction supérieure consistent en une procédure administrative générale qui, bien que différente de l'horizontalité, revête également un sens.

Les fonctions visées par ce projet de loi sont précisées à l'article 66. Il s'agit des grades de traducteur, traducteur principal, rédacteur, rédacteur principal, employé, employé principal, expert administratif, assistant, collaborateur. La ministre précise également que le projet de loi concerne tant les recrutements ultérieurs que le personnel actuellement en place.

En ce qui concerne la question de M. Van Parys relative aux montants prévus dans le budget pour l'application du projet de loi, la ministre informe qu'à la division organique 56 01 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 (DOC 51 2044/001), une provision de 2 773 000 euros a été inscrite. Cette dernière est spécifiquement destinée à la réalisation des dispositions de ce projet de loi.

Il est évident que le personnel visé par le projet de loi à l'examen attend avec impatience la transposition concrète de ce qui, déjà en 2002, a fait l'objet d'un accord entre le gouvernement et les organisations syndicales représentatives. Ceci ne signifie toutefois pas que rien n'a été accompli depuis 2002. Quatorze textes concernant le personnel des greffes et des secrétariats de

In antwoord op een vraag van mevrouw Marghem preciseert de minister dat op geen enkel ogenblik werd gesteld dat de griffiers in niveau A zouden worden opgenomen.

De minister herinnert er voorts aan dat 8,4% van de griffiers een universitair diploma heeft, en dat CENEGEER geen vakbond is. Zij preciseert tevens dat een aantal griffiers en hoofdgriffiers aanwezig waren bij de besprekingen en de onderhandelingen die in de vakbonden hebben plaatsgehad. De minister is voorstander van de oprichting van een vakorganisatie die de griffiers vertegenwoordigt. Ze beklemtoont evenwel dat beroepsoverschrijdende vakverenigingen bepaalde voordelen bieden, aangezien zij de samenhang kunnen waarborgen van de beslissingen die voor alle functies worden genomen. Dankzij hen kan tevens de horizontale doorstroming (mobiliteit en overplaatsing) binnen een welbepaalde orde (zoals de rechterlijke orde) optimaal worden georganiseerd.

In antwoord op een andere vraag van mevrouw Marghem legt de minister uit dat de machtigingen om een hogere functie uit te oefenen, worden verleend via een algemene administratieve procedure, die, hoewel ze niet voldoet aan het horizontaliteitsbeginsel, wel gelijkzinnig is.

De bij dit wetsontwerp beoogde functies worden gepreciseerd in artikel 66. Het gaat om de functies van vertaler, eerste aanwesende vertaler, opsteller, eerste aanwesende opsteller, beambte, eerste aanwesende beambte, administratief deskundige, assistent en medewerker. De minister preciseert tevens dat het wetsontwerp betrekking heeft zowel op de latere aanwervingen als op het personeel dat thans in dienst is.

In antwoord op de vraag van de heer Van Parys over de in het budget opgenomen bedragen voor de toepassing van dit wetsontwerp, deelt de minister mee dat in de organisatieafdeling 56 01 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 (DOC 51 2044/001) een provisie van 2.773.000 euro is opgenomen. Die provisie is specifiek bedoeld om uitvoering te geven aan de bepalingen van dit wetsontwerp.

Het spreekt vanzelf dat het bij het ter bespreking voorliggende wetsontwerp beoogde personeel reikhalzend uitkijkt naar de concrete omzetting van de overeenkomsten die reeds in 2002 werden gesloten tussen de regering en de representatieve vakorganisaties. Zulks houdt evenwel niet in dat men sinds 2002 heeft stilgezeten. Zo werden reeds veertien teksten

parquet ont déjà été publiés. Diverses dispositions ont déjà été prises, notamment en matière de barèmes.

Quant à la question de M. Van Parys relative au paiement des primes Copernic, la ministre de la Justice confirme que celles-ci ont bien été payées tant aux magistrats qui ont introduit l'action qu'aux autres magistrats. La prise en compte budgétaire de l'augmentation du pécule de vacances aura lieu lors du contrôle budgétaire débutant les 25 et 26 mars 2006.

La ministre se dit également favorable à une statutarisation des membres de personnel contractuels, chaque fois que cela est possible. Elle précise néanmoins que l'ordre judiciaire, notamment les greffes, ne saurait actuellement fonctionner correctement sans l'apport des contractuels.

C. Répliques

Mme Marie-Christine Marghem (MR) rappelle que le gouvernement précédent avait soumis à la négociation un texte dans lequel il était mentionné que tous les grades de greffiers et de secrétaires seraient repris dans le niveau A et que le paiement de la prime Copernic avait été échelonné conformément à ce niveau.

Le gouvernement actuel ne semble plus suivre cette logique. Dans les détours de négociations qui se sont étalées sur plusieurs gouvernements, y aurait-il eu un changement de positions?

M. Alain Courtois (MR) répète que, contrairement à ce que la ministre de la Justice affirme, il a l'impression que les greffiers sont bien concernés par le projet de loi à l'examen.

Mme Martine Taelman (VLD), présidente de la commission, constate que le projet de loi à l'examen prévoit qu'un licencié en droit peut, à l'âge de 24 ans au plus tôt, être nommé au grade de greffier-adjoint et ce, en raison du suivi de sa formation universitaire. Or, le projet de loi prévoit également qu'une personne ne possédant pas une licence en droit peut devenir assistant à partir de l'âge de 18 ans et, à partir de 21 ans, être nommé greffier-adjoint. Cette personne non titulaire d'une licence en droit jouira dès lors d'une plus grande

bekendgemaakt over het personeel van de griffies en van de secretariaten van de parketten. Er werden reeds verschillende bepalingen uitgevaardigd, meer bepaald wat de loonschalen betreft.

Op de vraag van de heer Van Parys naar de uitbetaling van de Copernicuspremies, bevestigt de minister dat die premies wel degelijk zijn betaald, zowel aan de magistraten die de vordering hebben ingesteld, als aan de anderen. De verhoging van het vakantiegeld zal in de begroting worden opgenomen bij de begrotingscontrole die aanvangt op 25 en 26 maart 2006.

Tevens stelt de minister dat zij van elke gelegenheid gebruik wil maken om de contractuele personeelsleden een vaste benoeming aan te bieden. Ze voegt er weliswaar aan toe dat de rechterlijke orde, meer bepaald de griffies, thans zonder hun contractuele personeelsleden niet naar behoren zouden kunnen functioneren.

C. Replieken

Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR) herinnert eraan dat de vorige regering een tekst ter bespreking had ingediend, waarin werd aangekondigd dat alle graden van de griffiers en de secretarissen in niveau A zouden worden opgenomen, alsook dat de Copernicus-premie overeenkomstig dat niveau zou worden ingeschaald.

De huidige regering lijkt van die gedachtegang te zijn afgestapt. Zou het kunnen dat het geweer van schouder werd gewisseld in de loop van de onderhandelingen, die door de diverse opeenvolgende regeringen werden gevoerd?

De heer Alain Courtois (MR), herhaalt dat hij de indruk heeft dat de griffiers wel degelijk betrokken partij zijn bij het ter bespreking voorliggende wetsontwerp, ondanks het feit dat de minister van Justitie het tegenovergestelde beweert.

Mevrouw Martine Taelman (VLD), voorzitter van de commissie voor de Justitie, constateert dat een licentiaat in de rechten volgens het ter bespreking voorliggende wetsontwerp, wanneer hij minimum 24 jaar oud is, benoemd kan worden tot adjunct-griffier, louter op grond van zijn universitaire opleiding. Het wetsontwerp bepaalt bovendien dat een persoon die geen diploma van licentiaat in de rechten heeft, assistent kan worden vanaf de leeftijd van 18 jaar, en dat hij vanaf zijn 21^e benoemd kan worden tot adjunct-griffier. De persoon die geen

ancienneté et pourra bénéficier d'une échelle de traitement plus élevée qu'un licencié en droit. Est-ce normal?

Le collaborateur de la ministre répond que le traitement est en effet lié au grade auquel une personne est engagée et est indépendant du niveau de son diplôme. Il est anormal que le titulaire d'une licence en droit doive entrer en tant que niveau 3 au sein de l'organisation judiciaire. Le projet de loi à l'examen prévoit qu'à chaque niveau, un grade puisse être accessible tant grâce à une promotion que via un recrutement. Le collaborateur précise également que les personnes titulaires d'un diplôme universitaire ont davantage de chances d'accéder à des promotions.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Articles 1 à 11

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification à l'unanimité.

Art. 12 à 20

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification par 7 voix et 2 abstentions

Art. 21 et 22

Ces articles ne font l'objet d'aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification à l'unanimité.

Art. 23

Mme Martine Taelman, présidente de la commission, fait remarquer qu'à l'article 271, 2°, lettre a), en projet, il convient de supprimer, dans la version néerlandaise du texte, les termes «*ten minste gelijk aan dat*» afin de

houder is van het diploma van licentiaat in de rechten zal dus meer anciënniteit hebben dan zijn collega mét diploma, en zal onder een hogere weddeschaal ressorteren dan die licentiaat in de rechten. Is zulks de normale gang van zaken?

De medewerker van de minister antwoordt dat de wedde gelieerd is aan de graad waarin iemand in dienst treedt, ongeacht het niveau van het behaalde diploma. Het is niet normaal dat een houder van het diploma van licentiaat in de rechten in niveau 3 van de rechterlijke orde moet starten. Het ter bespreking voorliggende wetsontwerp bepaalt dat men op elk niveau toegang heeft tot een welbepaalde graad, zowel via bevordering als via aanwerving. De medewerker preciseert tevens dat de houders van een universitair diploma meer kans hebben op bevorderingen.

IV.— BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN

Art. 1 tot 11

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 12 tot 20

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 21 en 22

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 23

Commissievoorzitter Martine Taelman (VLD) merkt op dat in het ontworpen artikel 271, 2°, letter a), in de Nederlandse tekst de woorden «ten minste gelijk aan dat» moeten worden weggelaten, teneinde de Neder-

mettre le texte néerlandais en concordance avec la version française du texte. Il s'agit d'une correction d'ordre technique.

Les membres de la commission et la ministre de la Justice s'accordent avec la correction proposée.

*
* *

Cet article, tel que corrigé, est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Art. 24

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire.

Il est adopté sans modification par 7 voix et 2 abstentions.

Art. 25

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Il est adopté sans modification à l'unanimité.

Art. 26 à 30

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification par 7 voix et 2 abstentions

Art. 31 à 47

Ces articles n'appellent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification à l'unanimité.

Art. 48 et 49

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification par 7 voix et 2 abstentions

landse tekst af te stemmen op de Franse. Het gaat om een technische verbetering.

De commissieleden en de minister van Justitie gaan akkoord met de voorgestelde verbetering.

*
* *

Het aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 24

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt zonder wijzigingen aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 25

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 26 tot 30

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 31 tot 47

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 48 tot 49

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 50 à 53

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification à l'unanimité.

Art.54 à 59

Ces articles n'appellent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification par 7 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE III

Le gouvernement dépose l'amendement n° 1 (DOC 51 2299/003) qui vise à remplacer l'intitulé du chapitre III proposé comme suit: «Chapitre III – Modifications de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire».

*
* *

L'amendement n°1 et l'intitulé ainsi modifié sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art.60

Le gouvernement dépose l'amendement n°2 (DOC 51 2299/003) qui vise à remplacer l'article 60 proposé par un nouvel article. L'amendement tend à apporter des corrections d'ordre légistique.

*
* *

L'amendement n°2 est adopté à l'unanimité.

L'article 60, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Art.61

Le gouvernement dépose l'amendement n° 3 (DOC 51 2299/003) qui vise à remplacer l'article 60 par un

Art. 50 tot 53

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 54 tot 59

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK III

De regering dient amendement nr. 1 (DOC 51 2299/003) in, dat ertoe strekt het opschrift van hoofdstuk III te vervangen door wat volgt: «*Wijzigingen aan de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken*»».

*
* *

Amendement nr. 1 en het aldus geamendeerde opschrift worden achtereenvolgens en eenparig aangenomen.

Art. 60

De regering dient amendement nr. 2 (DOC 51 2299/003) in, dat ertoe strekt het ontworpen artikel 60 te vervangen door een nieuw artikel. Het amendement behelst een aantal wetgevingstechnische correcties.

*
* *

Amendement nr. 2 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 60 wordt eenparig aangenomen.

Art. 61

De regering dient amendement nr. 3 (DOC 51 2299/003) in, dat ertoe strekt het ontworpen artikel 61 te

nouvel article. L'amendement tend à apporter des corrections d'ordre légistique.

*
* *

L'amendement n°3 est adopté à l'unanimité.

L'article 61, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 62

Cet article n'appelle aucun commentaire.

Il est adopté sans modification à l'unanimité.

Art. 63 à 65

Mme Martine Taelman, présidente de la commission suggère de regrouper en un seul article numéroté 63 les dispositions des articles 63, 64 et 65. En effet, ces trois articles du projet abrogent différents articles de la même loi du 17 février 1997 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en ce qui concerne le personnel des greffes et des parquets.

La ministre de la Justice et les membres de la commission se rallient à la correction d'ordre technique suggérée.

*
* *

L'article 63, ainsi corrigé, est adopté à l'unanimité.

Les articles 64 et 65 deviennent dès lors sans objet.

Art. 66 à 72

Ces articles n'appellent aucun commentaire.

Ils sont successivement adoptés sans modification à l'unanimité.

vervangen door een nieuw artikel. Het amendement behelst een aantal wetgevingstechnische correcties.

*
* *

Amendement nr. 3 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 61 wordt eenparig aangenomen.

Art. 62

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 63 tot 65

Commissievoorzitster Martine Taelman suggereert om de bepalingen van de artikelen 63, 64 en 65 in één artikel 63 onder te brengen. De drie bewuste artikelen strekken immers alle tot opheffing van diverse artikelen van de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het personeel van de griffies en parketten.

De minister van Justitie en de leden van de commissie zijn het eens met de aldus voorgestelde technische correctie.

*
* *

Het aldus gecorrigeerde artikel 63 wordt eenparig aangenomen.

De artikelen 64 en 65 komen bijgevolg te vervallen.

Art. 66 tot 72

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens zonder wijzigingen eenparig aangenomen.

Art. 73

Le gouvernement dépose l'amendement n°4 (DOC 51 2299/003) qui vise à remplacer l'article 73 par un nouvel article rédigé comme suit:

«La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle a été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 61 qui entre en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 26 avril 2005 modifiant les articles 53, § 6, et 54*bis* de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et insérant dans celle-ci un article 54ter et un article 66*bis*».

L'amendement vise une mise en concordance des entrées en vigueur.

*
* *

L'amendement n°4 est adopté à l'unanimité.
L'article, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité.

*
* *

Par dérogation à l'article 82.1 du Règlement, la commission a unanimement décidé de procéder immédiatement au vote final.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'amendé et corrigé, est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Éric MASSIN

La présidente,

Martine Taelman

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution:

- art. 7
- art. 8
- art. 31
- art. 33
- art. 34
- art. 35
- art. 52
- art. 64, § 2

Art. 73

De regering dient amendement nr. 4 (DOC 51 2299/003) in, dat ertoe strekt artikel 73 te vervangen door een nieuw artikel, luidende:

«Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op deze waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 61, dat in werking treedt op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van 26 april 2005 tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54*bis* van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging in die wet van een artikel 54ter en een artikel 66*bis*».

Dit amendement strekt ertoe de diverse data van inwerkingtreding op elkaar af te stemmen.

*
* *

Amendement nr. 4 wordt eenparig aangenomen.
Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

*
* *

In afwijking van artikel 82.1 van het Reglement beslist de commissie eenparig om onmiddellijk tot de eindstemming over te gaan.

Het gehele, aldus geamendeerde en gecorrigeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Éric MASSIN

De voorzitter,

Martine Taelman

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen:

- art. 7
- art. 8
- art. 31
- art. 33
- art. 34
- art. 35
- art. 52
- art. 64, § 2